

2014

CHAPTER 67

CHAPITRE 67

**Appropriations Act
2014-2015**

**Loi de 2014-2015 portant
affectation de crédits**

Assented to May 21, 2014

Sanctionnée le 21 mai 2014

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$7,609,042,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2014 to the thirty-first day of March, 2015 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates, for the fiscal year ending March 31, 2015 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 7 609 042 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 2015, document sur lequel est basée l'annexe.

CAPITAL ACCOUNT

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$ 600,000
Department of Economic Development.	4,125,000
Department of Education and Early Childhood Development.	2,306,000
Department of Environment and Local Government.	500,000
Department of Health.	22,500,000
Department of Natural Resources.	965,000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	2,000,000
Department of Tourism, Heritage and Culture.	750,000
Department of Transportation and Infrastructure.	480,665,000
Total Capital Account.	\$ 514,411,000

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$ 11,100,000
Department of Economic Development.	65,000,000
Invest New Brunswick.	30,000,000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	62,900,000
Department of Social Development.	4,905,000
Department of Transportation and Infrastructure.	642,000
Total Loans and Advances.	\$ 174,547,000

Grand Total — Main Estimates
for the fiscal year ending
March 31, 2015,
not otherwise provided for. \$7,609,042,000

COMPTE DE CAPITAL

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches.	600 000 \$
Ministère du Développement économique.	4 125 000
Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.	2 306 000
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.	500 000
Ministère de la Santé.	22 500 000
Ministère des Ressources naturelles.	965 000
Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	2 000 000
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.	750 000
Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	480 665 000
Total du compte de capital.	514 411 000 \$

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches.	11 100 000 \$
Ministère du Développement économique.	65 000 000
Investir Nouveau-Brunswick.	30 000 000
Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	62 900 000
Ministère du Développement social.	4 905 000
Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	642 000
Total des prêts et avances.	174 547 000 \$

Total général — Budget principal
de l'année financière se terminant
le 31 mars 2015 (charges et
dépenses auxquelles il n'est
pas autrement pourvu). 7 609 042 000 \$